

**Экономический и Социальный Совет**Distr.: General
6 September 2012Основная сессия 2012 года
Пункт 14 *b* повестки дня**Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом***[по рекомендации Комиссии социального развития (E/2012/26 и Corr.1)]***2012/9. Искоренение нищеты***Экономический и Социальный Совет,*

ссылаясь на свою резолюцию 2010/10 от 22 июля 2010 года, в которой Совет постановил, что приоритетной темой для цикла обзора и обсуждения вопросов политики 2011–2012 годов Комиссии социального развития будет являться тема «Искоренение нищеты» с учетом ее связи с социальной интеграцией и обеспечением полной занятости и достойной работы для всех,

ссылаясь также на итоговые документы Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

вновь подтверждая, что Копенгагенская декларация о социальном развитии и Программа действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития¹ и дальнейшие инициативы в интересах социального развития, утвержденные Генеральной Ассамблеей на ее двадцать четвертой специальной сессии², а также продолжающийся глобальный диалог по вопросам социального развития задают базовые рамки для деятельности по содействию социальному развитию для всех на национальном и международном уровнях,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций³ и Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года⁴ и напоминая о пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ⁵,

¹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

² Резолюция S-24/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

³ См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

⁴ См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

⁵ См. резолюцию 65/1 Генеральной Ассамблеи.



ссылаясь также на Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов⁶,

подчеркивая необходимость повышения роли Комиссии социального развития в процессе последующего осуществления и обзора решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и итогового документа двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

признавая, что три основных темы социального развития, а именно: искоренение нищеты, обеспечение полной и производительной занятости и достойной работы для всех и достижение социальной интеграции, — имеют взаимосвязанный и взаимоусиливающий характер, в силу чего необходимо создать на всех уровнях обстановку, благоприятствующую одновременной работе над достижением всех этих трех целей,

напоминая, что Копенгагенская декларация о социальном развитии отводит людям центральное место в процессе развития,

подчеркивая, что уважение всех прав человека, которые являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными, имеет огромнейшую важность для всех стратегий и программ борьбы с крайней нищетой,

признавая, что предоставление людям прав и возможностей для укрепления их собственного потенциала является одной из основных целей развития и его главным ресурсом и что предоставление прав и возможностей требует всестороннего участия людей в разработке, осуществлении и оценке решений, определяющих функционирование и благополучие общества,

будучи обеспокоен глобальным характером нищеты и неравенства и обращая особое внимание на то, что искоренение нищеты и голода является этическим, социальным, политическим и экономическим императивом человечества,

будучи глубоко обеспокоен тем, что крайняя нищета по-прежнему сохраняется во всех районах мира, находящихся в различных экономических, социальных и культурных условиях, и что ее масштабы и проявления носят особенно серьезный характер в развивающихся странах, но в то же время признавая значительный прогресс в деле борьбы с крайней нищетой, достигнутый в некоторых районах мира,

выражая озабоченность по поводу того, что, хотя в деле сокращения масштабов нищеты был достигнут прогресс, особенно в некоторых странах со средним уровнем дохода, этот прогресс достигается неравномерно и число людей, живущих в нищете, в некоторых странах продолжает увеличиваться, причем большинство среди наиболее обездоленных групп, особенно в наименее развитых странах, в частности в странах Африки к югу от Сахары, составляют женщины и дети,

ссылаясь на обязательство инвестировать в детей и на обещание разорвать круг нищеты в течение жизни одного поколения, руководствуясь

⁶ Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (A/CONF.219/7), глава II.

единой верой в то, что инвестиции в детей и осуществление их прав представляют собой один из самых эффективных путей искоренения нищеты,

выражая обеспокоенность тем, что уровни безработицы и неполной занятости остаются неизменно высокими во многих странах, особенно среди представителей более молодых поколений,

ссылаясь на Декларацию Международной организации труда о социальной справедливости в целях справедливой глобализации⁷, а также на Декларацию Международной организации труда об основополагающих принципах и правах в сфере труда и механизм ее реализации, принятые 18 июня 1998 года Международной конференцией труда на ее восемьдесят шестой сессии,

подтверждая свою решительную поддержку справедливой глобализации и необходимость обеспечить, чтобы материальным воплощением роста стали искоренение нищеты и приверженность политике и стратегиям, направленным на поощрение полной, свободно выбираемой и производительной занятости и достойной работы для всех, что должно стать одной из важнейших составляющих соответствующей национальной и международной политики, а также национальных стратегий развития, включая стратегии борьбы с нищетой, и вновь заявляя, что меры по обеспечению трудоустройства и достойной работы должны быть включены в макроэкономическую политику с полным учетом последствий и социального измерения глобализации, блага и издержки которой зачастую распределяются неравномерно,

вновь подтверждая, что искоренение нищеты, в том числе во всех развивающихся странах, особенно в Африке, в наименее развитых странах и в некоторых странах со средним уровнем дохода, является одной из величайших глобальных задач современности, и обращая особое внимание на важность ускорения поступательного и всеохватного экономического роста на справедливой основе, включая обеспечение полной, производительной занятости и достойной работы,

признавая, что мобилизация отечественных и международных ресурсов на нужды социального развития и их эффективное использование имеют центральное значение для глобального партнерства в интересах развития, помогая достигать согласованные на международном уровне цели в области развития, в том числе сформулированные в Декларации тысячелетия,

отмечая состоявшееся 3 февраля 2012 года специальное мероприятие, посвященное вопросу финансирования социального развития, которое было организовано Генеральным секретарем в сотрудничестве с Председателем пятидесятой сессии Комиссии социального развития,

признавая, что вовлечение в жизнь общества является средством для обеспечения социальной интеграции и имеет решающее значение для создания стабильных, безопасных, гармоничных, мирных и справедливых обществ и для повышения социальной сплоченности в целях создания условий для развития и прогресса,

напоминая, что темой ежегодного обзора на уровне министров 2012 года, проводимого Экономическим и Социальным Советом, является

⁷ A/63/538-E/2009/4, приложение.

«Стимулирование производительного потенциала, занятости и достойной работы для искоренения нищеты в контексте всеохватного, устойчивого и справедливого экономического роста на всех уровнях в интересах достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»,

признавая важность развития сельского хозяйства и сельских районов и производства продовольствия для искоренения нищеты и для оказания развивающимся странам помощи в решении тех задач по преодолению нищеты и голода, которые предусмотрены целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия,

вновь заявляя о необходимости усиления ведущей роли Организации Объединенных Наций в деле содействия международному сотрудничеству в целях развития, которое имеет решающее значение для искоренения нищеты,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁸;
2. *приветствует* подтверждение правительствами их воли и решимости продолжать осуществление Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития¹, в частности в целях искоренения нищеты, содействия полной и производительной занятости и достойной работы для всех, а также поощрения социальной интеграции во имя построения стабильного, безопасного и справедливого общества для всех;
3. *подтверждает*, что Комиссия социального развития по-прежнему несет главную ответственность за последующее осуществление и обзор решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и итогового документа двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и что она является главным форумом Организации Объединенных Наций для проведения более активного глобального диалога по вопросам социального развития, и призывает государства-члены, соответствующие специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций и гражданское общество оказывать Комиссии более действенную поддержку в ее работе;
4. *особо отмечает* необходимость уделять искоренению нищеты первоочередное внимание в повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития, подчеркивая при этом важность устранения причин нищеты и обусловленных ею проблем путем реализации комплексных, скоординированных и согласованных стратегий на национальном, межправительственном и межучрежденческом уровнях;
5. *особо отмечает также*, что в документах крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Саммит тысячелетия, Всемирный саммит 2005 года, пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященное целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, а также в Монтеррейском консенсусе, принятом на Международной конференции по финансированию развития⁹, подчеркивалось, что искоренение нищеты должно являться

⁸ E/CN.5/2012/3.

⁹ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

приоритетным и неотложным вопросом в повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития;

6. *вновь подтверждает*, что каждая страна несет главную ответственность за собственное экономическое и социальное развитие и что роль национальной политики и стратегий развития невозможно переоценить, и обращает особое внимание на важность принятия эффективных мер, включая, в соответствующих случаях, внедрение новых финансовых механизмов в поддержку усилий развивающихся стран в целях достижения устойчивого экономического роста, обеспечения устойчивого развития, искоренения нищеты и укрепления их демократических систем;

7. *выражает глубокое беспокойство* в связи с тем, что продолжающееся негативное воздействие мирового финансово-экономического кризиса, изменчивые цены на продовольствие и энергию и отсутствие продовольственной безопасности и проблемы, порождаемые изменением климата, а также отсутствие до сих пор результатов на многосторонних торговых переговорах пагубно отражаются на социальном развитии;

8. *особо отмечает*, что политика искоренения нищеты должна быть нацелена на устранение ее коренных и структурных причин и проявлений и что неотъемлемой частью этой политики должны быть обеспечение справедливости и сокращение неравенства;

9. *подчеркивает*, что политика искоренения нищеты должна, в частности, обеспечивать, чтобы люди, живущие в нищете, имели доступ к образованию, медицинскому обслуживанию, социальному обеспечению, услугам в области водоснабжения и санитарии и другим публичным и социальным услугам, а также к производственным ресурсам, включая кредит, землю, профессиональную подготовку, технологии, знания и информацию, и обеспечивать в этой связи, чтобы граждане и местные сообщества участвовали в процессе принятия решений относительно политики и программ в области социального развития;

10. *признает* необходимость комплексно, внятно и на представительной основе формулировать политику социального развития, в которой нищета признавалась бы в качестве многоаспектного явления, призывает разрабатывать взаимосвязанные государственные программы по этому вопросу, подчеркивает необходимость включения государственных программ во всеобъемлющую стратегию развития и обеспечения благосостояния и предлагает правительствам рассмотреть вопрос о том, чтобы выработать дополнительные меры, которые бы в большей степени отражали многоаспектный характер нищеты;

11. *признает также*, что социальная интеграция людей, живущих в нищете, должна предусматривать учет и удовлетворение основных человеческих потребностей, в том числе касающихся питания, охраны здоровья, водоснабжения, санитарии, жилья и доступа к образованию и занятости, в рамках осуществления комплексных стратегий развития;

12. *признает далее* необходимость поощрять уважение всех прав человека и основных свобод в целях удовлетворения самых неотложных социальных нужд людей, живущих в нищете;

13. *вновь подтверждает* приверженность обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, а также обеспечению учета гендерной проблематики в рамках всех усилий в области развития,

признавая, что они имеют огромное значение для обеспечения устойчивого развития и для усилий, направленных на борьбу с голодом, нищетой и болезнями и укрепление политики и программ, которые активизируют, обеспечивают и расширяют полноценное участие женщин во всех сферах политической, экономической, социальной и культурной жизни в качестве равноправных партнеров, а также на улучшение их доступа ко всем ресурсам, необходимым для полного осуществления всех их прав человека и основных свобод, путем устранения все еще сохраняющихся препятствий, включая обеспечение равного доступа к полной и производительной занятости и достойной работе, а также укрепление их экономической независимости;

14. *вновь подтверждает также* приверженность делу расширения возможностей для полной, свободно выбираемой и производительной занятости, в том числе для неблагополучных групп населения, а также возможностей для обеспечения достойной работы для всех при полном соблюдении основополагающих принципов и прав в сфере труда в условиях справедливости, равенства, безопасности и уважения достоинства и подтверждает далее, что макроэкономическая политика должна, в частности, способствовать созданию рабочих мест с полным учетом социальных и экологических последствий и измерений глобализации и что эти концепции являются ключевыми элементами устойчивого развития всех стран и, следовательно, одной из приоритетных задач международного сотрудничества;

15. *вновь подтверждает далее*, что необходимо в срочном порядке создать на национальном и международном уровнях условия, способствующие обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех как основы устойчивого развития, и что для создания новых возможностей для трудоустройства необходимы условия, благоприятствующие инвестициям, экономическому росту и предпринимательству, и подтверждает также, что наличие у мужчин и женщин возможности получить производительную работу в условиях свободы, равенства, безопасности и уважения человеческого достоинства имеет исключительно важное значение для искоренения голода и нищеты, роста экономического и социального благополучия всех людей, достижения устойчивого экономического роста и устойчивого развития всех стран и придания глобализации в полной мере всеохватного и справедливого характера;

16. *с обеспокоенностью отмечает* сохраняющийся высокий уровень безработицы и неполной занятости, особенно среди молодежи, признает, что получение достойной работы по-прежнему является одним из оптимальных путей преодоления нищеты, и в этой связи предлагает странам-донорам, многосторонним организациям и другим партнерам по процессу развития и впредь оказывать государствам-членам, особенно развивающимся странам, поддержку в их усилиях по обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех с учетом положений резолюции «Выход из кризиса: Глобальный пакт о рабочих местах», принятой 19 июня 2009 года Международной конференцией труда на ее девяносто восьмой сессии;

17. *вновь заявляет*, что политика социальной интеграции должна быть направлена на уменьшение неравенства, обеспечение доступа к основным социальным услугам, образованию для всех и медицинскому обслуживанию, ликвидацию дискриминации, расширение участия и интеграцию социальных групп, особенно молодежи, пожилых людей и инвалидов, и решение проблем на пути социального развития, создаваемых процессом глобализации и

рыночными реформами, с тем чтобы люди во всех странах могли пользоваться плодами глобализации;

18. *подтверждает* исключительно важную роль как формального, так и неформального образования в деле искоренения нищеты и реализации других целей в области развития, предусмотренных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций³, и в этом контексте ссылается на Дакарские рамки действий, принятые на Всемирном форуме по образованию в 2000 году¹⁰;

19. *напоминает* об обязательстве, взятом на состоявшемся в 2010 году пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, удвоить усилия по снижению уровня материнской и детской смертности и укреплению здоровья женщин и детей, в том числе посредством совершенствования национальных систем здравоохранения и активизации усилий, направленных на борьбу с ВИЧ/СПИДом, улучшение питания и обеспечение доступа к безопасной питьевой воде и основным санитарно-техническим средствам, используя для этого расширяющееся глобальное партнерское сотрудничество⁵;

20. *с большой озабоченностью отмечает* порочный круг, в котором неинфекционные заболевания и факторы риска их возникновения усугубляют нищету, а нищета способствует росту неинфекционных заболеваний, создавая угрозу для здоровья населения и социально-экономического развития, и в этой связи подчеркивает важность профилактики неинфекционных заболеваний и борьбы с ними, в том числе путем многопрофильных мероприятий, и высказывается за продолжающееся включение проблемы таких заболеваний в программы и инициативы по сотрудничеству в сфере развития;

21. *подчеркивает*, что блага экономического роста следует распределять более справедливо, и в этой связи призывает государства содействовать обеспечению более равных возможностей в плане пользования результатами экономического роста и доступа к ним, в том числе посредством проведения политики, обеспечивающей всеобщий доступ на рынки труда, и социально ответственной макроэкономической политики, в которой вопросам занятости отводится ключевая роль, а также путем реализации стратегий вовлечения в жизнь общества, которые содействуют социальной интеграции, в том числе за счет обеспечения минимального уровня социальной защиты, в частности для лиц, оказавшихся в неблагоприятном положении или социальной изоляции;

22. *подчеркивает* необходимость существенно увеличить объем инвестиций, совершенствовать проводимую политику и усиливать международное сотрудничество в интересах обеспечения устойчивого развития сельского хозяйства, уделяя при этом особое внимание диверсификации доходов в сельских районах, в том числе содействуя созданию сельской беднотой микропредприятий, а также малых и средних предприятий;

23. *настоятельно призывает* развитые страны, которые еще не сделали этого в соответствии со своими обязательствами, предпринять конкретные усилия для достижения целевых показателей выделения средств на оказание

¹⁰ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Заключительный доклад Всемирного форума по образованию, Дакар, Сенегал, 26–28 апреля 2000 года* (Париж, 2000 год).

официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента от валового национального продукта для развивающихся стран и 0,15–0,2 процента для наименее развитых стран и призывает развивающиеся страны, опираясь на достигнутый прогресс, обеспечить, чтобы официальная помощь в целях развития эффективно использовалась для достижения целей и целевых показателей в области развития;

24. *настоятельно призывает* правительства в сотрудничестве с соответствующими структурами, включая социальных партнеров, создать системы социальной защиты и в соответствующих случаях повышать их эффективность и расширять их охват, в том числе распространять их на лиц, занятых в неформальном секторе экономики, признавая необходимость того, чтобы системы социальной защиты служили инструментом социального обеспечения и способствовали участию населения в рынке труда, и настоятельно призывает также правительства с учетом национальных условий концентрировать внимание на потребностях людей, живущих в нищете или подверженных ей, делая особый акцент на обеспечении всеобщего доступа к базовым системам социальной защиты, признавая, что минимальные уровни социальной защиты могут служить системной основой для решения проблем нищеты и уязвимости;

25. *рекомендует* государствам-членам разрабатывать и осуществлять политику и стратегии искоренения нищеты и обеспечения полной занятости и достойной работы для всех, включая содействие обеспечению полной и производительной занятости при надлежащем и достойном вознаграждении, а также политику и стратегии социальной интеграции, которые бы содействовали достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и удовлетворению конкретных потребностей социальных групп, таких как молодежь, инвалиды, пожилые люди, мигранты и коренные народы, с учетом проблем этих групп при планировании, осуществлении и оценке программ и политики в области развития;

26. *призывает* государства-члены продолжать свои решительные усилия по выработке более всеохватных, справедливых, сбалансированных, стабильных и ориентированных на развитие устойчивых социально-экономических подходов к преодолению нищеты и неравенства;

27. *подчеркивает*, что международное сообщество должно активизировать свои усилия, направленные на создание благоприятных условий для социального развития и искоренения нищеты путем расширения доступа развивающихся стран на рынки, передачи технологий на взаимно согласованных условиях, оказания финансовой помощи и всеобъемлющего решения проблемы внешней задолженности;

28. *признает*, что для стабильного экономического роста, устойчивого развития и искоренения нищеты и голода совершенно необходимы надлежащая система управления и верховенство права на национальном и международном уровнях;

29. *предлагает* всем заинтересованным сторонам, включая государства-члены, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, региональные организации и организации гражданского общества, обмениваться передовым опытом осуществления программ и политики, которые нацелены на устранение неравенства на благо людей, живущих в крайней нищете, и на содействие обеспечению активного участия тех, кто живет в крайней нищете, в разработке и осуществлении таких программ и

политики с целью ускорения прогресса на пути достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

30. *просит* организации системы Организации Объединенных Наций продолжать согласованно и скоординированно оказывать поддержку национальным усилиям государств-членов по обеспечению всеохватного социального развития;

31. *отмечает*, что Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию состоялась 20-22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия;

32. *просит* Генерального секретаря включить в свой доклад, озаглавленный «Выполнение решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи», который будет представлен Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии, стратегические рекомендации по вопросу искоренения нищеты с учетом обсуждений по приоритетной теме, проведенных на пятидесятой сессии Комиссии социального развития.

*46-е пленарное заседание,
26 июля 2012 года*
